

CLASS DALATHORYON – BEGINNERS CLASS ASTELL WYDN – WHITEBOARD

De Lun an êthves warn ugans mis Merth
Monday the twenty-eighth of March

Additional forms to those given in coursebook

to me: **dhèm, dhe vy**

to you: **dhys, dhe jy**

to us: **dhe ny**

to you (pl / polite): **dhe why**

to them: **dhodhans**

Note that **dhybmo** and **dhyso** are emphatic.

with / by me: **gena vy, genama**

with / by you: **gena jy**

with / by us: **gena ny**

with / by you (pl / polite): **gena why, geno'why**

Note also **gen** as an alternative to **gans**.

STORY

Wosa kerdhes wàr Garn Bre (Carn Brea) yma Crysten ha Tôny in Cambron arta.

TÔNY **Yma sehes dhybm.**

CRYSTEN **Eâ, yma otham a dhewas dhe vy kefrës.**

TÔNY **Res yw dhyn esedha hag eva neppëth. In Costa martesen?**

CRYSTEN **Gwell yw gena vy prena dewas in Greggs. Dâ vëdh genama kerdhes nebes moy.**

TÔNY **In Costa ny a yll debry inwedh.**

CRYSTEN **Nyns ov vy gwag.**

TÔNY **Saw my yw pòr wag.**

- CRYSTEN **Pùb eur oll, dell hevel. Yma barr chocklet genama. Ny a yll radna hedna.**
- TÔNY **Wèl, y hyllyn ny in gwir. Saw gwell yw genef debry nebes moy. Mar mydnyن ny prena dewas in Greggs, my a yll kumeres packet a rolyow selsyk ganso, ha packet a gnow toos.**
- CRYSTEN **Ogh, fethys oll oma! Gwell vëdh dhe ny mos dhe'n goffyva. Dhe'n lyha yma latte tanow ena.**
- TÔNY **Ha coffy gans syrop ha dehen. Ha breghtan cras. Ha tesen lus.**
- CRYSTEN **Me a wra debry udn flapjack, heb namoy. Saw gwell dhe'n yêhes yw voydya vytel Greggs pùb dëdh. Costa ytho, ny allama (= allaf vy) ken!**

VOCABULARY

- sehes** *m* thirst (compare **sëgh** ‘dry’)
- kefrës** *adv* too
- neppëth** *pron* something
- dewas** *m* drink (contrast **eva** *v* drink)
- pùb dëdh** *and pùb eur oll* *phr* always
- dell hevel** *phr* seemingly, apparently (literally, ‘as it seems’)
- nebes** *quant* a little, a few
- mar** *conj* if (followed by 4th State)
- rol selsyk** *f* rolyow sausage roll
- know toos** *col* knofen toos doughnuts
- fethys oll oma** *phr* I give up (literally, ‘defeated all am I’)
- breghtan cras** *m* toastie
- heb namoy** *phr* nothing else (literally, ‘without any more’)
- yêhes** *m* health
- voydya** *v* avoid (also ‘leave in a hurry’)
- vytel** *col* food
- ken** *adv* otherwise